

Latweefchu Awises.

Mr. D.

Zettortdeenä 1. Merzi.

1862.

Awischa sinna.

Behterburga. Sinna atnahuse, ka Generala Diebuta Aña pee Sir-Dar-libnias aikal Rokantus jaunu krepostu: Din-Kurganu panehmis, fo schee dij nstaisijuschi, kad Kreemi Nowemberi Jani-Kurganu bij panehmuschi un nopohstijuschi. Scho jaunu krepostu Kreemi 20tä Janwari apleh-gerejuschi un cenaidneeki 15 stundas stipri prettim turiejuschees pirms padewuschees. Kreemi tur dab-bujuschi 1 karrogu, 4 leelus-gabbalus, 118 plin-tes un 30 pohdu schaujama pulwera.

Warschawa. Par jauno Wirsbiskapu Wilineki raksta Awises, ka tikkai 40 gaddus wezs un muischneeka dehls, tohti mahzihts un teizams wihrs, kas tikkai 1855tä gaddä palizzis par Kattolu pree-steri, 1856 jaw aizinahts tappis par Promessoru Behterburgä — un taggad no Keisera par War-schawas Wirsbiskapu pa-augstinahths tappis. — Kungš un Keisera winnam to leelu gohdu pa-rahdijs, ka pats Keisera winnam rohkä dewis augsta Biskapa purpura gohda drehbes, ar fo Pahwesta Welinski puschkojis. Keisera arri dahrgu grebsenu, Biskapa zepuri un naudu dewis, Wirsbiskapa dahrgas drehbes sewim gahdabt. — Warschawa taggad gohdigi turrabs. — Weikseles leeluppe taggad Tarnoweras aprinki ispluhduse un 18 sahdschas pohstijuse. 3 zilweki noslihtuschi, un dauds nammös wehl ne warr eekluht eekschä un tadeht wehl ne sinn woi zilweki tur wehl dsihwi jeb noslihtuschi. Wads un sehrgas mohja schohs ne-laimigus. —

Rihgas Awises stahsta, ka Krohnis grihbobt pahrdobt wissu „Dubbultu“ grunti — (to jubemal-las dalku, tur ilgaddus til dauds tuhkstoschi Rihdsi-neeki un zitti eet jubrä maigatees, un tur jaw brangs pilfatinsch cetaisijees un kahdi 4 dampfluggi wissu wassarü eet ideenas schurp un turp). Stah-sta, ka Rihgas pilfatam buhschoht japehr Dub-

bultu grunts, jo wissuwairak Rihdsineeki tur us-mettuschees, brangus lepnus nammus zehluschi, gresnus dahrsus taisijuschi un bahdu laikä tur lee-liski dsihwo. Til ta weena nelaimo tur irr ar Zel-gawas leeluppi, kas pluhdu laikä iffaträ gaddä is-grausch un aisenefs kahdu gabbalu no Dubbultu grunts, tä ka nammi, kas pee paschas uppmallas, ar wissu grunti un meschu gahschabs uppé eekschä un pagallam, ka — tur weenä gaddä wehl nammi dahrsi un zekki bijuschi, ohträ gaddä jaw irr patte uppe, un ka par kahdeem gaddeem warrbuht buhs islausufees zauri zaur scho schauro semmes gabbalu, kas ne puss werstes tai weekä platta, — ka leeluppe tur pat teescham ee-eedamä jubrä nopohstihš paschu staltaku Dubbultu dalku. Schahdus tahdus damb-jus gan gudra un grihb taisiht, ar kuzreem leeluppi warretu sawaldiht un tä no isphstischanas scho weetu pasargabt, bet tas maksatu til aplam leelu naudu, ka ne sinn tur to dabbuht.

Behterburga. Zaur Keisera Wisaugstaku pawehleschanu itt wisseem grunts-kungeem wiffas gubernementis irr wehlehts, no Wahsemmes un jweeschahn semmehm derreht un atwest darba strahd-neekus un semneekus, kas us kahdu laiku — lihdi 12 gaddeem — passas warr dabbuht, jeb arri pa-wissam te warr palikt, semmi dabbuht un usmestees pehz ihpascheem par to dohteem likkumeem. Tah-deem usmettejeem wiffadas atweeglinaschanas tohp nowehlitas.

Zelgawä. 22trä Webruari Zelgawä Wahzu basnizä lihdi ar draudsi bij sawulzinati: pats zeen. Generalgubernaters, wiffi augsti Kursemmes waldischanas un teefas kungi, lihdi ar Kursemmes muischneeku weetneekem (Depurtiteem), kas atnah-luschi us Kursemmes landagu. Deewa kalposchani noturrejuschi, pee altara tad schee Deputierti ar balsu wairumu iswehleja par sawu Presidentu jeb Landboten-Wahrschallu: Gohles Baronu v. Behr,

fas tad tohs nowedde us Ritteruhfi, fur tai deenâ landagu fahfufchi turreht. No Widsemmes landaga Barons v. Nolfens bij atsuhtihstâ tapat, fâ us Widsemmes landagu Kurssemes muischneefi Ohfolmuischas Baronu v. d. Necke bij nosuhtijufchi.

Rihgas Masflawas preekschpilsfata 11tâ Webruari pulstien 3 no rihta Schizza nammâ ugguns iezehlees; nodeggufchi 2 schuhui; kaimina ehrbegim jumts nodedsis un ir zittu kaiminu (nahburgu) ehlas eewainotas tappufchas. — Atkal 13tâ Webruari Kengeragga linnu-wehrpfchanas pabrihfti ugguns iezehlees pulstien 2 pehz pufedeenas; wafkara to gan sawaldijufchi, tomehr effoht fshahde lihds 2 tuhft. rubuteem.

Krimmè taggod pee Starijas Krimmes usgahjufchi appafsch semmes alminu ohgles. Ja tikfai te buhs labba fahrta tahdu ohglu, tad tee tur lai preezajahs; jo Krimmei un tahm gubementim pee Mellas juhreas irr leets malku truhkumè (us to pussi irr tee leelee sahles klajumi, fur mescha naw un tadeht lohpu un firgu suhdus dedfina). — Arri dampfuggeem, fas pa Nello juhru brauz, alminu ohglu deesgan waisaga. Wabzsemme, wifswairaf Salzbrunnè, efmu redsejis, fahds leels labbums teem tur irr ar alminu ohglehm.

Wabzsemme. Awises stahsta, fa Eistreikeru Reisers un Pruhichu Aehniasch taggad abbi wecnâ prahtà sagahjufchi Dahnu labbad un teem grahmatu abbi laidufchi ar to skaidru sinnu, lai Dahnu waldischana ar Olsteini un Schleswigu darra tà, fâ ppenahfahs un fâ fennal teem irr teikts tappis. Sakka, fa ir Gulerderu, Sprantschu un Kreenu waldischana tahdu paschu grahmatu turpu effoht laidufchas.

Warschawa. Weifseles leeluppe Sandomiras aprinki tik ahtri fahfufe pluhst, fa Ratajas tullas-nomms uhdens pa lohgeem gahjis un zilweli tikfai appafsch jumta warejufchi isglahbtees. Ohtra deenâ tik stivri fallis, fa ar leddu apfallis wif appluhdinahts widdus un nelaimigeem leddus bij ja-izehrt un sawas leetas no uhdens laiwas jaleef un janowedd zittâ weetâ.

Italia. Wiktors Emanuels atlaidis sawu leelo Ministeru Rifasoli us pascha luhgshanu un arri

wiffus zittus Ministerus un Katazzi un fcha draugus ezehlis par Ministeroem; jo tà rahdahs, fa ne Aehniasch, nedf wiffâ walfts ar winnu waldischanu ar meeru bijufchi, un fa nu taggad pawiffam zittadi waddischoht Italias leetas. Garibaldis tuhdaht atskrehjis Turinè. — **Rohmâ** ne eet pa fahrtaht nedf arri tà lustejahs un ehmojahs us eelahm, fâ allasch wiffa pasaulè Wastalamju deenâs Katotoku pilfatôs, wiffuwairaf Rohmâ, raddufchi darriht. Turrahs kluffu un ar to gribboht parahdiht, fa wiffi gribb, lai Sprantschi no Rohmas iseet un lai Rohma paleel par Italias galwas pilfatu.

Amerikâ taggad fahf ar farru stipraki darbotees. Daschâs weetas fahfufchi lautees un ihstu walstu farru-pulkeem isdewees fakaut wehrgu-walstu pulkus. Ihstu walstu Generals panehmis Roanokes fallu un Elizabetes pilfatu un ir Edes pilfatu; dabbujis 3 tuhft. farru-eerohtschus, wiffus wehrgu-walstu leelugabbalu-laiwas, bes ween diwas un tahs nopohstijis. Atkal Generals Allens panehmis Springwilti un eenaidneefi aisgahjufchi un atstahjufchi wiffas magafshnes un lehgere leetas. — Donnellsonè stahweja 15 tuhftofchi wehrgu-walstu saldatu, bet 15tâ Webruari ihstu walstu farru-pulks fcho pilfatu arturimi panehmis. Tad nu wehrgu-walstu waldischana pawehlejufe, fa ifkatram wihrischkim no 18 lihds 60 gaddoem wezjam tuhdaht ja-eet farrâ.

Presidents Linkolns usgahjis, fa winna leelais Generals McKlellans labbi naw darrijis, un farru wiljinajis lihds schim tadeht, fa effoht bijis fleepens wehrgu-walstu draugs, fas wiffadas sinnas eenaidneekeem laidis, un tà darrijis, fa daschâ laufchanâs wehrgu-walstim waliffe wirfrohka. Janais farru Ministers usgahjis fcho blehdibu, un Linkolns fcho farru waddonu tuhdaht lizzis fanemt, nozehlis no ammata un to teefâs lizzis. Turpretim atkal tas leelais Generals Fremonts, fo wilfigi apfuhdsejufchi, fa nelabbi darrijis un us eenaidneekeem labbu prahtu effoht turrejis, un fas tadeht nozeltis tappis, taggad israhdoht sawu bewainibu. Schis tapfchoht atkal ezelts spehka un nu jerre, fa ar wiffu spehku wehrgu-walstim uskritihst un tahs ahtraki sawaldihst. Leels farru spehks stahwoht gattaws Kentuka, ir Tennesse

walsti un ir pee Potamafes uppes — un tur nu fahks stipraki darbotees. S—j.

Leepaja. Tanni 30tä Janwari bija Leepajneekem gohda un preeka deena; jo tad noswinneja fawa polizijasmeistera lunga, palkawneeka un brunnineeka Aleksandera Karlowitscha v. Mikaëla 42tra gadda kashu deenu, un ka tai deenâ palikufchi 25 gaddi, kamehr tas Leepaja par polizijasmeisteri. Effoht jaw firmgalwis no 76 gaddeem. 16 gaddus wezs tas jaw karra deenstâ eestabjis un no semmas kahrtas eefahjis deeneht, taggad par tahdu wihtu palizjis. Leepajneeki tam tai deenâ daschadu gohdu un preeku par winna labbu firdi un taiſnu darrischanu fawâ ammatâ tais 25 gaddos, parahdijufchi, par fo tas gauscham preejajees un pateizees.

Wahzsemme ne senn melns zilweks (Mohris) baltu kristigu feewu apnehmis, un tai peedsimmufchi dwihni, un prohti: sehnâ effoht flaidri melns kâ tehws un meitene raiba ar balteem un melneem plekkeem. Mohdigi dwihni!

Gistreibern walsti taggad kashas effoht bijufchas, kur til wezza bruchte, kahda gan wehl ohtra ne buhs Giropâ redseta. Tikle ar jaunu sehnâ salaulata, jo bruchte bija 105 gaddus wezza un bruchtans tiklai 19 gaddus. Bet bruchte effoht wehl til prijscha kâ zilweks no 50 gaddeem, un neweens mattu gallinsch tai wehl ne effoht firms, neds arri ta kahdu reis jaw flimma bijufi. 20 gaddus ta atraitnes kahrtâ fadsihwojufi. — Bruhtei effoht labs makkelis naudas, tadeht ta arri til jauninu to bruchtganu faherufi. Nauda un manta jaw muhsu deenâs daschu jaunu sehnâ eemuffina wezzu feewu apnemt!! Eskur pahris!!

Wahzsemme. Ka zaur mihtu pihpiti jaw dascha labba ehka irr ar ugguni aisgabjufi, un taf to ne leek wehrâ un ir sehneem tauj pihpes zibbuku sifst kâ mahtes puppu. — Wahzsemmes Awifes fluddina to nedarbu, ka Leipzigas pilfatâ effoht 3 gaddu sehnâ redsehts, kas jaw ziggari smalki ween rahwis, un tehws par to gabrdi smehjees un preejajees, kâ par leelu leelo gohda darbu. Arri Dlantës semme warroht 4 un 5 gaddus wezzus sehnus redseht par eelahm eijam, kam deggoschi ziggarina lullifchi muttë. Woi tas irr pareisi? — Daf-

teri mahja, ka jauninam tabaka smehleschana dikti ween flahdoht. Kas 20to gaddu aisfneedsis warroht tiklai bes wesselibas flahdeschanas smehleht. Leez to wehrâ, behrnu audsetajs! Kas par dauds, tas par dauds!
E. F. S.

Wesuwâ kalna ugguns, iswemschana Stâ Dezemberi 1861.

(Stattees Nr. 7.)

Torre del Grekâ katrai ehkai garr eisenbahni bij leeli plihsumi, tâ ir zittur. Celâs prett kalnu bij platti plihsumi semmë, bet wiffi garranifki, neweens schlehrsam. Alkas-eelâ nahza uhdens no appakichas us augfchu. Zittâs weetas bij uhdenam sihwa un flahba garscha. Leelaka ehku dalka bij maitata. Pee kahdahm bij treppes un strahdneeki eelausa zaurumus muhrôs, preeksch stuttehm, gerredami tohs wehl glabht. Zittâs ehkas bij pawiffam fagruiſchas. Weena ehka bij tâ pahrsplehsta, itt kâ ta buhtu pahrgreesta. Pee pascha besdibbina mallas schuhpojajs ustaisita gulta, kurrâ neweens ne bij gullejis, pee ta weeniga wehl stahwofcha muhra bij krehfli un zittâs leetas. Zitti nammi bij til wehl tschaumala, jo wifs widduzis bij jagahsees. Us tahs wezzas lahwas no 1794 gadda irr schis jaunais pilfats usbuhwehts. Dehli bij sawas ehkas us tehwu kappeem usbuhwejufchi, un ir preeksch winneem taggad irr kays atwehrees.

Semme appaksch Torres del Grekas irr tuljscha, jo kad tannis taggad jaunds plihsumôs un besdibbens eeskattahs eelschâ, tad leekahs, kâ kad pilfats us plahnas welwes buhtu stahwejis. Tapeh arri eedsihwotaji bij behgufchi bihdamees, ka pilfats ne nogrimst semmë. Wiffâs schlehrs-eelâs bij tâpat. Belnu laudses usbirre man wirsâ, kurrâs no ehlahm isfweede. Pee leela kratera kahjahm nonahkufchi, skaitijam tschetrus leelus kalna zaurumus, un wehl kahdi masi atraddahs mums tur stahwoht, weens ittin tuwu. Teem bij warrawihlfnes pehrwes. Appaksch muhsu kahjahm iszehlahs arweenu duhmi un semme bij til karsta, ka ilgi ne warreju us weetas stahweht. Të pahr jauno lahwas straumi ne warreja pahri tee, jo meh warrejam zaur to melno garrosu, kas, itt kâ leddus uppi apklahj, deggoschu straumi apklahje, zaurluhst; tapeh ar atgreesamees un gah-

jam paher wezzo lahwa, kas zur femmes trihzeschanu bij pazillata un pahrpilhsuse. Pee pilfata nogreesamees kahdus fohlus no zetta un bijam tanni weeta, fur tekfoscha lahwa bij apstahjusees. Te straume bij 23 pehdas augusta. Wiss te bij melns fadedsis, wihsa kalni, eljes dahrsi un auglu fohli bij nopohstiti, un fur preeksch kahdahm deenahm jaukakee dahrsi bijuschi, tur taggad ne-augliha us gaddu simteneem nomaitata weeta. Bezgas lahwas straumes zelsch irr 1794ta gadda eetaisijees un lahwa tur wehl taggad til melna un zetta la akmins. Zil gaddi aisees, kamehr tas lihds schim jauks widdus atkal elji un wihsu dohs! Taggad eedshwotaji irr aisbehgusch, bet tee atkal atpakkaf ees, un lad Torre la taggad gluschi nopohstita, wehl dewindesmit dewinas reises taptu isepohstita la lihds schim dewinas reises, tad to weetu tomehr ne atstahs, bet taisihis atkal no jauna. — ld.

Sagtu stikki.

Mannim preeksch kahdeem trim gaddeem Berlinē buhdamam, scho pateefigu notikummu stahstija. Weens jaw wezzigs kungs eet pa Berlinē leelo oelu, to par „appaksch leepahm“ sau. Kad nu schis gohdigs kungs nahze pee kreewu keisera weetneeka nammu, eesahf to jauku buhwi un to isplah-titu kreewusemmes ehrgli apluhloht. Kad patlabban jauns, smalki isgehrbts kundsinch garram gabje, iswelf winsch sawu selta tabala dohs, to ar rohku eeksch swahrku pakkaf-kabbatas turreja un nehme prihs, tad peenahze schis jaunkundsinch un us wezzo fazzija: „Dehtiht ne effat jel til drohsch, la kahdu dahrgu selta dohs swahrku pakkaf-kabbata neffajeet; zil drihs winna ne warr iswillta kluht.“ Us to wezzais atbildeja: „Baldeews par labbu padohmu, es fargaschohs.“ un bahse atkal rohku ar dohs kabbata, un katrs gabje sawu zeku. Bezgas kungs nonahzis pee Bote un Bokka biltschu un grahmatu bohdi, atkal prihs nehmis eebahsch rohku ar dohs eerasta kabbata. — Ka jaw katra biltschu bohde eeraddums, ta tahs jaukafas bilde par azzubarrokl garram gabjeem un biltschu mihtotajecm us pirkschanas eelustinaschanu, eeksch lohga tohp sakahrkas. Jaw passihstamam kungam schi leeta

patifke un labbu laiku tur stahwedams un bilde ap-luhlodams eedohmajahs atkal prihs nemt, bet — rohka gan kabbata, dohs ne bija. Ko nu dar-riht? Gan labbu mahzibu dabbujis, bet dohs ne nam un naw. Schis fadusmojees un no schesluma, jo dohs effohf no nelaika zeenigas gaspaschas schin-kota, leel Berlinē Awises isfluddinaht: Kas scho dohs atdohd un turklaht sinn teikt, la winnam warrejis dohs no rohkas isnemt, fohla 100 dahlderus pateizibas maksu. Te ohtra deenā eenahf pee winna jaw gan la redsehts kundsinch un falka: Gsmu laffijis Awises, la Zuhš fohlijusch 100 dahlderus tam, kas Zuhš sudduschu dohs atdohd; luhgtu isfohlitu naudu un schē irr Zuhš dohs. Kungs aismalka un grihb sinnaht, la tas warreja notikt un preezigs buhdams par sawu atraftu dohs lihds, lai to rahdoht. Schis aishildinajahs, la weens newarroht, bet ja wehloht winna draugam eenahf, kas preekschnammā, tad labpraht rahdischoht. Kungs atwehl un nu winni eesahf par daschdaschadahm leetahm runnaht, kamehr nahf us winna nelaika zeenigu gaspaschu. Kungs laimigs dohs dabbujis, schinauz zeel warr un eebahsch dohs ar rohku atkal eerasta kabbata. Weens no scheem kundsinem sohbgallis buhdams, fahf schi zeenigas gaspaschas bildi apbrihnoht, winnas jauku feiju un fohschu nomahleschanu isstahstiht un flaweht, lihds kungam fahf affaras birt un pa tam ohtrs kungam welf weegli ar spalwu pahf kaktu, un kungs dohma, la kahds kullains leen, faberse kaktu ar to rohku, kurea dohs turreja. Kad nu schē kundsin redseja, la winsch jaw raud un dohs scheem bija, fazzija tee scheslirdigi kundsin mihtligu „ar Deewu“ un kungs winnus arri atlaide raudadams, bet par nelaimi, ta la nahlfuschus — ar wissu dohs un wehl ar peemakfateem 100 dahldereem. Kad schē bija prohjam, tad gan fajutte, kahde wihs winnam dohs nosaggusch; peezeete sawu diwlahetigu flahdi, dohs un simts dahlderus, un likk scho mahzibu preeksch zitteem, kas arri neprahtig weeta sawu naudu, jeb zittu dahrgu leetu glabba pasluddinaht un labpraht scho mahzibu peenehm sawa wezzumā.

G. J.—n.

Brühw d r i f f e b t.

Missiones

sinnaš.

Nr. 5.



1862.

Missiones sinnaš no Widsemmes.

(Statteš Nr. 4.)

Birmā waklārā bijam lihds 300 wihreeschu un feeweeschu ņapulzejuschees leelā un augstā istabā, tur pa starpāhm garrigās dseesmas dseedajam, pa starpāhm aikal tahš sinnaš klausiamees, ko abbi Missionari Kremmers un Baierleins, kā arri zitti wibri par ņawas pusses laudim un garrigu klabšchanohš dewē. Tur arri redsejam Indus jaunekli, ko Baierleins no ņawas bahrišchu skohlas Kudalorē bija lihds nehmiš. Warrbuht 15 gaddu wežš, tas jaw drufku bija eemahziješ wahziski runnaht un is-skattijahš kā muhsu pusses Tschiggani. Winsch pee ņawa Missionara turrejahš kā behrnš pee tehwa, un no winna skaidrahm āzzim gan warreja manniht, zil pateiziga ņiršš tam bija par to, ka winsch no paganu tumšbas pee Kristus gaischuma tizziš. Ohtrā waklārā atkal zittā weetā ņanahze tikkoi tee no draudsehm ņuhiti Missiones wezzaki un kohpeji us pehdigu fatišchanohš un ar Deemu ņazzischānu. Tur tad weens peh; ohtra teem ņapulzeteem brahteem no ņawas ņiršš isņazzija, ko winsch schinniš deenāš no ta Kunga schelligahm rohlahm bija dabujis un dehmaja aišnešt us mahjahm. Arri es, neween mannā, bet arri juhsu wahrdā, mihti lassifasi, apleezinaju muhsu ņiršš pateizibu par to, ka tas Kungs muhs peepulzinajis pee teem, kas winna ņwehtu tihklu ismett schai pasaulēs pasušchanāš-juhtrā, lai dwehseles taptu sweijotas us muhschigu dšhwoschānu, un wehleju, lai tas Kungs muhs wissus, kas gan no waiga nepašhdamees, tomehr kohpā weenu darbu strahdajam, ņsturr pee ņawa ņalda Ewangeliuma un eelšch brahlischkas mihleštibas, un lai ihpaschi tahš mihtas Sakschu semmes draudseš, pee kurrāhm mehs schahš jaulās deenāš pawaddijuschī, muhs peeminn ņawās aiskuhgšcha-

nāš, jo no winneem preešch 300 gaddeem tas ņwehts preežas wahrdš jaunā skaidribā muhsu tehweem atspihdejis. Us to muhsu mihtas Missiones preešchneeks Arlešš atbildeja: „Sakkait ņawahm tehwu-semmes draudsehm, ka mehs winnu tizzibu gan pasihstam un to Kungu luhdsam, lai tas winnāš ņsturr weenprahtibā pastahwigas pee ņawa wahrda, ka kad schinniš pahrbaudischānāš laikš muhsu behrneem schi debbes-maise daschahrt peetrubhst, tee to aikal no jums warr atdabbuht, ko preešch 300 gaddeem muhsutehwi juhsu tehweem aisnešuschī.“ Schee wahrdi no siltas ņiršš runnati, wisseem ņiršš lustinaja, tā ka wisseem bija jafalka: Amen! Schohš wahrdus tad nu Jums mihti tizzibas brahli, atdohtu, jo preešch Jums tee man eedohti, un lai tas Kungs to schelligi pee jums peepild, ko schis patešigs Kristus leezineeks mums wehlejis un til daudš luhdseji ar ņawu Amen apstipri-nojuschi. Tā tad beidsahš schahš ne-aismirstamas ņwehtu deenāš, un lai tas Kungs dohd, ka winnu ņwehtiba neween pee mums, kas klaht bijuschī, bet arridsan pee Jums, mihteem lassitajeem, un ihpaschi pee teem nabbageem paganišcheem tohp ņajusta. Amen.

Beidsiht ņanemmat wehl sinnu par to, kā tas Kungs mums Widsemneekem schinni gaddā pasihdsejis tam ņawu mihleštibu rahdiht zil muhsu speh-kā stahw winna wahrdam paklawsoht, kas ņalka: „Gita un darrajt par mahzeekem wissus laudis.“ (Matt. 28, 18.) — Missiones dahwanāš ir ņamestas un man eedohtas:

no Ribgas pilsatneekem	343 rbl. 35 ņap.
„ Ribgas aprinka 18 draudš.	304 „ 74 „
„ Balmāres aprinka 13 dr.	571 „ 40 „
„ Zehsu aprinka 17 dr.	538 „ 30 „
„ Walsas aprinka 12 dr.	336 „ 17 „

kohpā 2093 rub. 96 ņap.

	2093 rbl. 96 kap.	
no Tehrpatas aprinka 8 dr.	269	" — "
(Tehrpatas Latw. 3 rbl. dewufchi.)		
" Berrawas aprinka 15 dr.	449	" 66 "
(3 draudses man naw usdewufchas.)		
" Behrnawas aprinka 9 dr.	213	" 11 "
" Willendes aprinka 8 dr.	451	" 5 "
(1 draudse naw usdewufcees.)		

Pawiffam 3476 rbl. 78 kap.

Behrn-gaddâ bija 3437 rubl. 81 kap. fudr., un tas Kungs atkal palihdsejis, ka mihlestiba wairoju-
fees. Bet schahs naudas, kas us Preekschindiu
aisfuhitita, wehl usdohti 142 rubl. 49 1/2 kap. f.
preeksch Ohrmansburgas; 137 rubl. 35 1/2 kap. f.
preeksch Missionara Ahna (Hahn) un 40 rub. preeksch
Baseles, un sinnu, ka wehl daschs mihlestibas graf-
fis ta Kunga Missiones lahde eeliktis, kas man naw
usdohtis. Bet scho gaddu wehl leelaku preeku Zum
warru sluddinaht nekâ par mihlestibas dahwanahm
ween, jo tas Kungs schelastibu dewis, ka no mums
Widsemneekeem diwi jauneki winna swehtam Mis-
siones arklam rohkas peelkluschi, weens no Bahju
tautas, wahrda Arnold Nerling, ohtis no
Iggauku tautas, Cine Warrens. Birmais
Tehrpatâ Deewa wahrduš studeerejis, scha gadda
mahzitaju fanahkschanâ Walmeerê no muhsu Su-
perdentes-tehwa rohlahm Widsemnes draudsu wahr-
dâ swehtihis jaw aisgahjis us Leipzigu Missiones
flohla, tohs waijadfigas wallodas un kohpschanas
difikati ismahzitees, un ja tas Kungs schelastibu
dohd, jaw nahkôschâ ruddeni warrehs aiseet us
Preekschindiu. Ohtis Behrnawas augstakâ flohla
flohlohtis, deewâbihjiga fainneeka, pagasta preeksch-
neeka un draudses pehrmindera dehls, Wideneeschôš,
Paisteles draudse, Willendes aprinki, wehl gaida
augstakas waldischanas uswehleschanu, un zerre-
jam, ka arridsau schinni seemâ warrehs aiseet us
Leipzigu, lahduš gaddus Deewa wahrduš studee-
recht un Missiones flohla mahzitees. Kad jaw wihses-
kohka satti Pumpureem fassakohht fahk, Tad wee ta
tu noprast warri, Ka drihs waffara atnahk! Mihli,
muhsu draudses fahk pumpurôš mestees, luhgim
to Kungu, lai winsch teem dohd wesselligi isplaukt
un swehti seedeht, ka ne grehku tahrs, ne lepnibas
falna, ne behdu karstums mums scho preeku un
rohtu nepanemm, ko Deewš mums dewis. Tadeht
dohsim saweem pirmdsimteem Missiones dehleem

Dahwida 111-dseefmu lihdi, tohs itdeenas sawas
aisluhgshanas peeminnedami. Zil warredams us
preekschu jums plaschakas siwas par winneem
dohs Iuhfu mihledams
G. Sokolowski,
Raunas mahzitajs un Widsemnes
Missiones wezzatais.
Raunâ. 12. Decemb. 1861.

N u n n i a.

Kaukasus kalnôs, Georgias semmê, dshwoja
masa tauta, no wezzeem laifeem Iberu tauta no-
faukta, kas zaur to Kungu Jesu Kristu bija bag-
gata paliklusi wissâ mahzibâ un wissâ atshschanâ,
kamehr wissapfahrt wehl wissas zittas tautas tum-
fibâ un nahwes ehniâ sehdeja. — Jo jaw trihs-
simts gaddus pehz Kristus dšimschanas uslehzje pah
scho kalnu tautu ta Kunga gaismina. Klausaitees
un atshstet no jauna ta Kunga brihuischligus schel-
lastibas zekus. Kâ zaur to meitinu, to tee Sireei
karrâ bij aiswedduschi no Israela semmes tas spit-
taligs karka-kungs Raemans tikke peerahdihts pee
ta dshwa wissuspehziga Deewa, tã arri bija tizziga
meita Deewa rohka tas ieredsehts rihts, zaur
ko winsch Ibereem to ewangeliumu no Kristus
atnesse. —

Jo Iberi arri bija karrâ no kristigas semmes
aiswedduschi jaunu meitu Nunniâs wahrda, ko
pahdewe par kalponi baggatam kungam. Schis
ne sinnaja zil dahrgu mantu winsch bija sewim pir-
zees schinni kalponê. Jo schi meita bija pateefiga
Kristus bruchte, gudra jumprawa, kas sawu lukturi
ne likke apvalsch puhru, bet us galdu, ka tas spih-
deja wisseem, kas nammâ bija. Gan winna par
to noraudaja weentulibâ daschas kluffas affaras,
ka winna bija noschirta no kristigas drau-
dses, ka ne warreja raudsiht ta Kunga jauku buh-
schanu un wiuna swehtu weetu apmekleht. Bet
tas Kungs winnu ne atstahje lã bahrinu, bet ee-
preezinaja un apstiprinaoja scho ar sawahm spehzi-
gahm apshlischanahm.

Winnas jaukums bija tas eekschfigi apshlehts
firds-zilweks eeksch lehna un kluffa garra; winna
ne kalpoja preeksch azim ween, bet eeksch weentee-
bas sawam Kungam Jesum Kristum; bija arri us-
tizziga wissmasakâ leetâ; un weenadi loipniga un
mihliga; tawehz arri wissi winnu mihleja.

Nu gaddijahs lahda deewâ, ka pehz schahs tau-
tas eeraddumeem wahju behrnu no durrim us durrim
nesse, ka lai illatrs, kas ween sahles woi padohmu

finnoht, nahloht paligá. — Bet neweens ne sinna-
ja padohmu; un tik ne wissi brihniyahs, ka wezzaki
wehl warroht zerreht sawa behrna wesseloschanu;
bet tee behdigi wezzaki gahje jo behdigi sawu zellu
ar sawu wahju behrnu. — Tad weenam prahá ees-
schahwahs, woi warrbuht ta swescha meita ne sin-
noht kahdu padohmu. — Wezzaki tulihá aiseet sawu
mihku behrnu pee Nunnia mahjas aisneest un scho
paschu sauz klahá. **Schi** nahkusi atbild: Es pás
jums ne warru palihdseht, bet es gan sinnatu jums
weenu dehweht, kas juhfu behrnu neween no wahji-
bas, bet no paschas nahwes warretu iéglabht. Nu
wezzaki ahtri waizaja, kursch tad schis tahds effoht
un kur dsihwojohá? Tad Nunnia atbildeja: tas irr
lees un warréns kungs, winsch sehsch augstá gohda
krehslá, bet tomehr arri nolaischahs un nahk pee
wisseem, kas winnu peesauz. — Nu tad luhdsama
eij, luhdse tee wezzaki, luhds kamehr schury nahk.
Un ta meitina eet, un meitahs sawá lambari sa-
wós zellós, tizzigi un bes schaubischanahs luhdsoht:
Kungs Jesus, tawa wahreda un tawa gohda deht
parahdees un palihds, lá tu dauds wahjeem effi pa-
lihdsesjís. Un tas Kungs debbesjís, kas irr sohljís,
fo juhs luhdseet maná wahredá, to es jums doh-
schu, bija Amen sazzjís us meitas tizzigu luhd-
schánu. — **Atpakk** nahkusi lohlahs pahá ta wahja
behrna gullinu, un reds, pirmo reisi schis winnai
usmeijahs; un irr wessels palizzís. — Nu wez-
zaki no preeka pahruemti stedsahs us mahjahm un
stahsta iklatram, ka winneem nu bij tik brihnihschigi
notizzís. **Bet** schee pagani to brihnumu ne peelib-
dsinaja tam scheligam Radditajam, bet tai swe-
schai meitai, fo nu sahje lá Deewu gohdahá. —
Ká us spahrneem aisneesse scho notikkumu pa
wissu scho semmi. **Arri** kehneene dabbusa to dsir-
deht. **Kad** nu arri schi sipri wahja bij paliklusi,
tad winna suhtija pakká tai sweschai meitai. **Bet**
Nunnia noloodsahs aiseet kehneena pilli, jo tas win-
nai sahpeja gauschi, ka winnai to gohdu gribbeja
dohá, kas ween Deewam peenahlahs. **Bet** kas no-
teel? **Kehneene** sipri zerredama us meitas ais-
luhdschánu, laujahs patti pee winnas aisneest. —
Nunnia nu ne drihft waird pretti turretees; winna
lohla atkal sawus zellus tizzigá aisluhdschána,
un staisna zilwela sirsniqa luhdschóna ne palikke
ne paklausita. **Arri** kehneene palikke wessela.

(Turplikam beigumés.)

Sluddinaschanas.

Krohna Pentules muischá no 23 schá Apríla
f. g. peena-nohmaschána us arrendi dabbusjama.

7ta Merzi 1862, jeb — ja aw to laifu pawaffa-
ras pluhdi jaw buhtu klahá, — **14ta Merzi** Krohna
Billeemnischá pee Stalges uhtrupe isdohs to ja un u
f a l y u mahju, kas schis muischas libdschinnigam ar-
rendateram peederr. 2



Tannit 12ta un 13ta Merza f. g. tays uh-
trupe turreta eesch **Raude** schemu i-
schas **Muzzeneeku** mahjahm, 9 werstes
no Dohbeles. 2

No **Wilkeles** pagasta-teefas Tuffumas aprinkí
irr par to atstahá manú ta nomiruscha **Klibebenu**
saimneesa **Mahrtina Dhsolina** konkurse spreesta un
tohp tadeht wissi schi nomiruscha parradu-deweji ar to
peefohdinashann usazinati, triju ne ddeku star-
pá, tas irr wiswehlaki libds **Stam Merzim** f. g. ar
sawahm prassishanahm scheit peemeldetees, jo pehz
scho termini neweens waird ne tiks klawitees. 2

Wisselk, tanni 10ta Webruari 1862.

Preefschfehdetais J. Kronberg.

(Nr. 10.)

Teefas-schrihwerts Berp.

Kad tas pee **Pawaffarmuischas** (Mihgas freifé,
Slohlas basnizas brandie) peederrigs **Santes** mahjas
saimnees **Andres** Freimann parradu deht konkurse
krittis, tad teel zaur scho sluddinaschannu winna parr-
adu deweji un nehmeji usazinati, wiswehlaki libds **Stam**
Maijam 1862 pee Pawaffarmuischas pagasta-teefas
peeteiftees, jo pehz nofazzita laika neweens waird ne tiks
peenents. 2

(E. W.)

J. Lase, preefschfehdetais.
J. Rosenberq, lá var. teef.-schr.

Krohna muischá **Geguze**, 5 werstes no **Schau-**
fu pilfata, ar 80 pubra-weetahm iklatrá arramá lauká
kóhti labbas un kweeschu (pubru) semmes, ar teetahm
pkawahm, kas 600 birkawu seena dohd, ar kóhti lab-
bahm gannibahm un mohderechannu, kas leelu renti
makfa — **Jurgós** 1862 wehl us 23 gaddeem irr dab-
busjama us arrenti. — **Slaidrakas** sinnas par to war-
dabbut **Schau** lós jeb **Geguzes** muischá pee schis mui-
schas libdschinniga arrendatera, **Schau**ku Kreisdaiktera
kunga, **J. Hartmann**. 2

Kurssemes zeenigs **Gubernatera** kungs irr isweh-
lejis no zittahm magastuehm **Strundas** pagasta-teefas
aprinkí labbibu pahredohá; prohti no **Strundas** maga-
sines 1100 Ischetwertas rudsu, 200 Ischetwertas mee-
schu, 100 Ischetwertas ansu; — no **Wahrnamuischas**
magastuehm 100 Ischetwertas rudsu, 10 Ischetwertas
meeschu, 10 Ischetwertas ansu; no **Rankumuischas**

magasibnes 200 Tschetwertas rudsu, 70 Tschetwertas meeschu, 30 Tschetwertas ausu; — no Gerumuischas magasibnes 150 Tschetwertas rudsu, 50 Tschetwertas meeschu, 20 Tschetwertas ausu; — no Skrundas villeneeku magasibnes 100 Tschetwertas rudsu, 20 Tschetwertas meeschu, 10 Tschetwertas ausu, — un taps wissa schi labbiba **19ta Merza** deenâ pee Skrundas pagasta teefas isfohlihts. Tobs liffumus vehz kurreem schi isfohliichana un pahrdohschana notiks, pee Skrundas pagasta teefas marr dabbuht suntaht. 3 Skrundas pag. teefâ, tai 20ta Webruari 1862. (Nr. 135.) E. Kary, peefehdetais. (E. W.) Jakobson, pagasta sreibh.

113

Keisera Majestetes,

patwaldineeka wissas Krecwusemmes 2c. 2c. 2c.

pawehleschannu no Talses aprinka-teefas pusses us Tufumias Tschwarsteera Wridrika Gutmanna luhgshannu par sewi un par saweem zitteem lighsmantineeseem ta 1861 gaddâ nomirrischa Saksmaffas meestina gruntineeka **Cernesta Gutmanna**, ikfates un itt wissi, kam buhtu kaut lahadas schâ jeb tâ peerahdamas praffischanas neween pee itt wissas atstahdas mantas ta nelaiika Cernesta Gutmanna, het arri itt ihpâschî lahadas praffischanas pee ta namma, un arri pee wissa, kas pee ta namma peederrigs un kas ar to Nummuri **23** shahw Saksmaffas meestina, un nelaiika Cernesta Gutmanna un winna mantineeseem manta irr, — jeb kam lahadas praffischanas pee tabs pirschanas-kuntraktes, to 17ta Dezembere deenâ 1843 muischas-kungs Wridrikis Krautmans ar nelaiika Cernestu Gruntmannu notaisijis par schi namma pahrdohschannu un pirschannu, — jeb kam kas prettim jarunna prett to, kas schinni kuntraktê skaidrafi isteikts, — jeb kam vehz liffumeem kas prettim buhtu jarunna un japeerahda prett schinni

kuntraktê farakstittu pirschanas-naudu, kas jaw senn deenahm ismaksata tappuse; tohy no teefas pusses vehz liffumeem usajinai un saukti:

lai tee **19ta Aprili 1862**, kâ tai wecnigâ isflehgshanas un peemeldechanas terminâ, atnahf poschi pee Talses aprinka-teefas, jeb ar no teefas apstiprinatu weetneeka grabmatu (pollmakti), jeb zittadi vehz liffumeem sawu weetneeku atfuhia, un lai sawas praffischanas jeb prettim runnaschanas peemelde un par derrigeem peerahda. Ja tâ ne darrihs, jeb ne atnahfs, tad ikfates — kas nos pree stâ terminâ pee laika ne buhs peemeldejis sawas praffischanas jeb prettim runnaschanas pee itt wissas schihs atstahdas mantas ta nelaiika Cernesta Gutmanna, pee Krautmanna-Gutmanna namma pirschanas-kuntraktes taisischanas un pee ta, kas tai kuntraktê eestahstis tappis, kâ arri pee tabs pirschanas-naudas, kas schinni kuntraktê farakstittu, — ar sawahm praffischannu taps atraidihts (isflehgts) un nosvrecstis, ka tam muhscham par to jazeesch kluffu. — No teefas pusses. 3

Tâ rakstihstis un ar Talses aprinka-teefas sehgelt apstiprinahstis tanni 15ta Webruari 1862.

(Nr. 373.)

Keera-kungs **Firds**.

Sekretahrs v. Drachenfels.

Pakkulu, linnu-dšiju, bohmwillas-deegu pahrdohschana no wissadeem nummereem un sortehm par pabrihka tirgu no

Baltiska

linnu-wehrpschanas pabrihka

Kengeraggâ,

irr pee **A. A. Lebedew**, Nihgâ, Kalku-eele, winna bohde ne tabtu no Rachtuscha, prettim Jauna brâhka bohdei un blaffam grabmatu-bohdei dabbujamas.

Par labbaka atrâschannu us durwim redjesi pakkas ar bohmwilla usmahletas. 6

Labbibas un prezju tirgus Nihgâ tai 10. Webruari un Leepajâ tai 24. Webruari 1862 gaddâ.

M a f f a j a p a r :	Nihgâ.		Leepajâ.		M a f f a j a p a r :	Nihgâ.		Leepajâ	
	N.	R.	N.	R.		N.	R.	N.	R.
1/2 Tschetw. (1 pahrn) rudsu 210 libds	2	45	2	50	1/2 puddu (20 mahrz.) dšelles . .	1	—	1	10
1/2 " (1 ") tweeschu 325 —	3	60	3	80	1/2 " (20 ") tabala . .	1	25	1	35
1/2 " (1 ") meeschu 170 —	1	95	1	90	1/2 " (20 ") schah-zubtu galk.	—	—	3	—
1/2 " (1 ") ausu . 120 —	1	30	1	20	1/2 " (20 ") frohna linnu	2	40	2	—
1/2 " (1 ") stenu . 300 —	3	25	2	50	1/2 " (20 ") bracka linnu	1	15	1	20
1/2 " (1 ") rupju rudsu mitl.	2	45	2	50	1 muzzu linnu sehflu . . 6 1/2 libds	9	—	7	—
1/2 " (1 ") bihdelet. 325 —	3	50	2	50	1 " silku 12.50 —	13	—	12	—
1/2 " (1 ") tweeschu mitl.	4	50	3	50	10 puddu farkanas fahls	5	50	4	75
1/2 " (1 ") meeschu putr.	2	75	3	—	10 " baltas rupjas fahls	5	—	4	75
10 puddu (1 birlawu) seena . 400 —	4	50	3	—	10 " " swalkas "	5	—	4	75
1/2 " (20 mahrz.) sweesta 450 —	4	70	4	50					

W r i t h m b r i l l e h t .

No jubmaks-gubemements augstas waldschanas pusses: Collegienrats] G. Blase, Censor. Jelgawâ, tai 26ta Webruari 1862. No. 55.